

ECHOES OF IFF KARLOVY VARY I

A title chosen from the Documentary Section at the Karlovy Vary International Film Festival.

Partnerem večera je Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary. / The screening is in partnership with the International Film Festival Karlovy Vary.

18_07_2011 20_30

OZVĚNY MFF KARLOVY VARY II

V rámci cyklu Dokumentární pondělí bude uvedený vybraný snímek ze sekce dokumentárních filmů na MFF Karlovy Vary.

ECHOES OF IFF KARLOVY VARY II

A title chosen from the Documentary Section at the Karlovy Vary International Film Festival.

Partnerem večera je Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary. / The screening is in partnership with the International Film Festival Karlovy Vary.

25_07_2011 20_30

ZACHRAŇTE EDWARDSE

ČR 2010, r. Dagmar Smržová, 72 min, česká verze

Dokument líčí zápas o postižené dítě, který už několik let vede manželský pár ze Zlína. Marcel a Šárka Sladkowští se během těhotenství dozvědí, že očekávané mimino má příznaky genetické vady, označované jako Edwardsův syndrom. Pár odmítne potrat, který jim doporučuje většina odborníků, a žena při komplikovaném porodu přivede dítě na svět. Juliána se narodí s rozštěpem patra a dalšími zdravotními handicapami. Nastávají starosti, jak postižené dítětko udržet při životě a vštípit mu elementární dovednosti...

SAVING EDWARDS

CZ 2010, d. Dagmar Smržová, 72 min, Czech version

For the purposes of this film, Edwards is a child; a long-awaited child of a loving couple, a child struck with a terrible and fatal mistake at conception. Edwards had an extra chromosome, one more than the exact number required for the development of a healthy baby. This flaw causes severe developmental disorders that cannot support life. The condition was first described by American medical scientist John Alexander Edwards, hence the name Edwards Syndrome. Considering modern prenatal diagnostics, it is very uncommon for such children to be born. In the majority of cases, the pregnancy is terminated. The parents of this child decided otherwise. The film follows the struggle of the parents to save a child who was buried by many long before being born.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava. / The screening is in partnership with the International Documentary Film Festival Jihlava.

06_06_2011 20_30

NESVATBOV

ČR 2010, r. Erika Hníková, 72 min, česko-slovenská verze

MATCHMAKING MAYOR

CZ 2010, d. Erika Hníková, Czech and Slovak version, 72 min.

13_06_2011 20_30

NEGATIVNÍ DĚJINY MAĎARSKÉHO FILMU

MAĎ 2010, r. Gyula Nemes, 47 min, maďarsky / anglické titulky

NEGATIVE HISTORY OF HUNGARIAN CINEMA

(Negatív Magyar Filmtörténet)

HUN 2010, d. Gyula Nemes, 47 min, Hungarian / English subtitles

20_06_2011 20_30

BLACK BOX BRD

NĚM 2000, r. Andres Veiel, 100 min, německy / anglické titulky

BLACK BOX BRD

GER 2000, d. Andres Veiel, 100 min, German / English subtitles

27_06_2011 20_30

ARAB ATTRACTION

RAK 2010, r. Andreas Horvath, 120 min, německy, anglicky, arabsky / anglické titulky

ARAB ATTRACTION

A 2010, d. Andreas Horvath, 120 min, German, English, Arabian

/ English subtitles

04_07_2011 20_30

DIVADLO SVOBODA

ČR 2011, r. Jakub Hejna, 98 min, česká verze

THEATRE SVOBODA

CZ 2011, d. Jakub Hejna, 98 min, Czech version

11_07_2011 20_30

OZVĚNY MFF KARLOVY VARY I

ECHOES OF IFF KARLOVY VARY I

18_07_2011 20_30

OZVĚNY MFF KARLOVY VARY II

ECHOES OF IFF KARLOVY VARY II

25_07_2011 20_30

ZACHRAŇTE EDWARDSE

ČR 2010, r. Dagmar Smržová, 72 min, česká verze

SAVING EDWARDS

CZ 2010, d. Dagmar Smržová, 72 min, Czech version

Na pořádání pondělních setkání s dokumentárním filmem se podílí tyto organizace: Goethe-Institut Prag, Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava, Festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět, Institut dokumentárního filmu, Francouzský institut, Rakouské kulturní fórum, Česká televize, festival hudebních filmů Music on Film – Film on Music a FAMU.

KOORDINÁTOR PROJEKTU: TOMÁŠ TETIVA

Dokumentární pondělí podporují



Mediální partneři



DOKUMENTÁRNÍ

projekce dokumentárních filmů

PONDĚLÍ

červen 11 ~ červenec 11

DOCUMENTARY

documentary films screenings

MONDAY

june 11 ~ july 11

www.kinosvetozor.cz

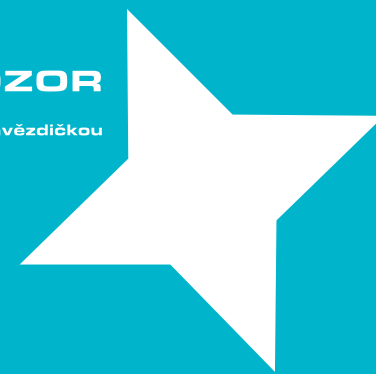
© 2007 Kino Světozor, Vodičkova 41, Praha 1, tel. 224 946 824

Bar a pokladna kina otevírají denně (po - pa) od 12:30, (so - ne) od 10:30.

The bar and the box office open (Mo - Fri) at 12:30 pm, (Sat - Sun) at 10:30 am.

KINOSVĚTOZOR
arthouse

...jednička s hvězdičkou



06_06_2011 20_30 NESVATBOV

ČR 2010, r. Erika Hníková, 72 min,
česko-slovenská verze

Slovenská vesnice Zemplínske Hámre pomalu ale jistě vymírá. Její starosta, generál ve výslužbě, se ale nechce vzdát. Ke svému boji s třicátnickou samotou používá různé prostředky: nabízí nemalou finanční odměnu za každé nově narozené dítě, nabádá místní rozhlasem k plození dětí a nakonec uspořádá seznamovací večírek pro „nezavrabčené“. Najdou si naši hrdinové konečně životní partnery?

MATCHMAKING MAYOR

CZ 2010, d. Erika Hníková,
Czech and Slovak version, 72 min.

A situational documentary about a generation of singles in their 30s who live in a medium-sized Slovak village, and their mayor who, in an effort to maintain the village population, sets out to bring them together. It took its mayor, a retired army general, seven years to straighten out the whole village. Nearly all houses have been repaired, the gardens are in bloom, there are four grocer's shops and two pubs, and the brook is crystal clear. However, there is a persistent problem bothering the mayor. The village is slowly but surely dying out. He has decided to tackle the 'pan European countryside trend' and he tries to motivate the singles in the village to marry each other and start families.

Projekce za účasti autorky filmu Eriky Hníkové a socioložky Hany Haškové. Po projekci bude následovat debata. Partnerem večera je Sociologický ústav AV ČR, v.v.i. / The screening will be held with personal presence of director Erika Hníková and sociologist Hana Hašková. The discussion will follow the screening. The screening is in partnership with the Sociologický ústav AV ČR, v.v.i.

13_06_2011 20_30 NEGATIVNÍ DĚJINY MAĎARSKÉHO FILMU

MAĎ 2010, r. Gyula Nemes, 47 min,
maĎarsky / anglické titulky

1 zapomnění 2 okénka filmu 3 klapky u ledu 4 paralelní verze filmových dějin 5 obrazy zůstaly v hlavě tvůrce 6 ztracené šance, kusy životů, velkých ambicí 7 emoce a touhy zapečetěné pod prachem archivu 8 dávno ztracený čas hledaný prostřednictvím filmu; dodejme: marně 9 opuštěný materiál, do něhož nikdy nesměly zasáhnout střihačské nůžky 10 monochrom černé a bílé stále ještě okouzluje, ale čím vlastně? Alternativní, neviděná historická linie maĎarského filmu dává vzpomenout na staré dobré časy" navždy odložených věcí; filmová nostalgie oživená skrze výpovědi zasažených lidí a míst.

NEGATIVE HISTORY OF HUNGARIAN CINEMA (Negatív Magyar Filmtörténet)

HUN 2010, d. Gyula Nemes, 47 min,
Hungarian / English subtitles

1: forgetting 2: film frame 3: film on ice 4: an alternate film history 5: images still in the filmmaker's head 6: lost opportunities, fragments of lives and ambitions 7: archives: emotions and desires blanketed in dust 8: films that were never meant to be edited 9: looking for a long-ago time through film - in vain 10: black-and-white film still manages to enchant us, but how?

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava. / The screening is in partnership with the International Documentary Film Festival Jihlava.

20_06_2011 20_30 BLACK BOX BRD

NĚM 2000, r. Andres Veiel, 100 min,
německy / anglické titulky

Dokumentární průzkum dvou protikladných, ale stejně radikálních životů, které oba skončily násilně: Alfred Herrhausen, předseda výboru Deutsche Bank, který zemřel v roce 1989 při bombovém útoku naplánovaném a provedeném RAF. O čtyři roky později zahynul podezřelý terorista RAF Wolfgang Grams v dešti kulek při pokusu o jeho zatčení na stanici Bad Kleinen. Okolnosti, které provázely jeho smrt nebyly nikdy plně zveřejněny.

BLACK BOX BRD

GER 2000, d. Andres Veiel, 100 min,
German / English subtitles

An investigation into two contrary, but equally radical lives, both of which ended through violence: Alfred Herrhausen, chairman of the board of Deutsche Bank, died in 1989 in a bomb attack presumably planned and executed by the Red Army Faction (RAF). Four years later, the suspected RAF terrorist Wolfgang Grams was to be arrested at Bad Kleinen station, but died in a hail of bullets. The circumstances surrounding his death were never fully revealed.

Partnerem večera je Goethe-Institut. / The screening is in partnership with the Goethe-Institut.

27_06_2011 20_30 ARAB ATTRACTION

RAK 2010, r. Andreas Horvath, 120 min,
německy, anglicky, arabsky / anglické titulky

Barbara Wally, někdejší ředitelka Mezinárodní letní školy výtvarných umění v Salcburku, byla desítky let známá svými vyhraněnými feministickými názory. Několik let před odchodem

do důchodu se zamilovala do Alkhadhera, o dvacet let mladšího řidiče z Jemenu. Stala se jeho druhou manželkou a konvertovala k islámu. Od té doby se pětkrát denně modlí k Alláhovi a při mnoha příležitostech nosí na hlavě šátek. Snímek se zabývá touto nekonvenční změnou paradigmat.

ARAB ATTRACTION

A 2010, d. Andreas Horvath, 120 min,
German, English, Arabian / English subtitles

Barbara Wally, the former director of the International Summer Academy of Fine Arts in Salzburg, has been a public figure known for her pronounced feminist views for decades. A few years before her retirement she fell in love with Alkhadher, a driver 20 years younger than herself, from Yemen. She has since become his second wife and a devoted Muslim, which entails praying to Allah five times a day, and wearing a headscarf on many occasions. The film explores this unusual paradigm shift.

Partnerem večera je Rakouské kulturní fórum v Praze. / The screening is in partnership with the Austrian Cultural Forum Prague.

04_07_2011 20_30 DIVADLO SVOBODA

ČR 2011, r. Jakub Hejna, 98 min, česká verze

Hlavní linií filmu je osobní pátrání vnuka Jakuba po jeho zesnulém dědovi, slavném scénografovi Josefu Svobodovi. Film představuje tuto výjimečnou osobnost tak, jak ji dosud málokdo zná. Navíc tak činí s obdivuhodnou objektivitou, bez zbytečného patosu a s překvapivým, někdy až černým humorem. Divadlo Svoboda je jediným českým dokumentem, který se osobností a dílem Josefa Svobody komplexně a hlouběji zabývá. Objevují se v něm i unikátní, dosud nikdy nezveřejněné archivní materiály týkající se Svobodovy práce, ale i jeho soukromého života.

THEATRE SVOBODA

CZ 2011, d. Jakub Hejna, 98 min, Czech version

Czech filmmaker Jakub Hejna explores the life and work of his late grandfather Josef Svoboda, a world-famous stage designer who tried to juggle creative freedom, family life and political allegiances. The only Czech documentary dealing with Josef Svoboda's life and work in a comprehensive and profound manner as well as the only film to show archive materials related to Svoboda's work and private life that have not yet been published.

11_07_2011 20_30
OZVĚNY MFF KARLOVY VARY I
V rámci cyklu Dokumentární pondělí bude uvedený vybraný snímek ze sekce dokumentárních filmů na MFF Karlovy Vary.